

HÖTERM
HUNGARY

Vegyestüzelésű kazánok

Használati és Kezelési útmutató

Carbon 23 28 35 45

Carbon – M 23 28 35 45



Tisztelt Vásárlónk !

Köszönjük, hogy a *HÖTERM* típusú kazánt vásárolta meg. Ezzel egy magas műszaki színvonalú, gazdaságos és biztonságos üzemű készülék tulajdonosa lett.

Kérjük ellenőrizze a termék teljességét és sértetlenségét !

A készüléken található feliratokat ne távolítsa el, és ne sértse meg !

Ez a dokumentum beépítési, kezelési, és karbantartási útmutató. A mellékletben található jótállási bizonylatot a vásárlás és az üzembehelyezés alkalmával le kell bélyegeztetni, és olvashatóan ki kell tölteni !

Kérjük – saját érdekében – olvassa el figyelmesen a következő oldalakon leírt tájékoztatónkat, és őrizze meg mert a későbbiekben is szükség lesz rá.

Amennyiben tanácsainkat megfogadja, akkor termékünk hosszú éveken át megbízhatóan fogja Önt szolgálni.

Tartalomjegyzék

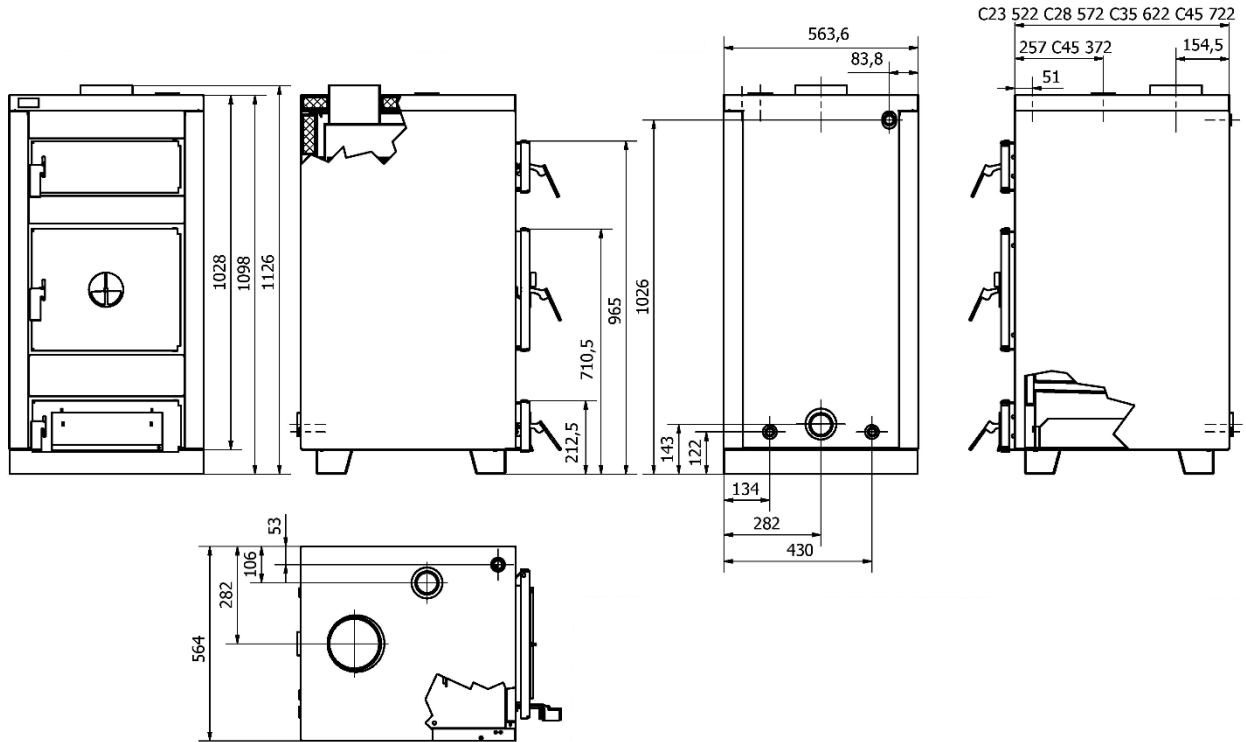
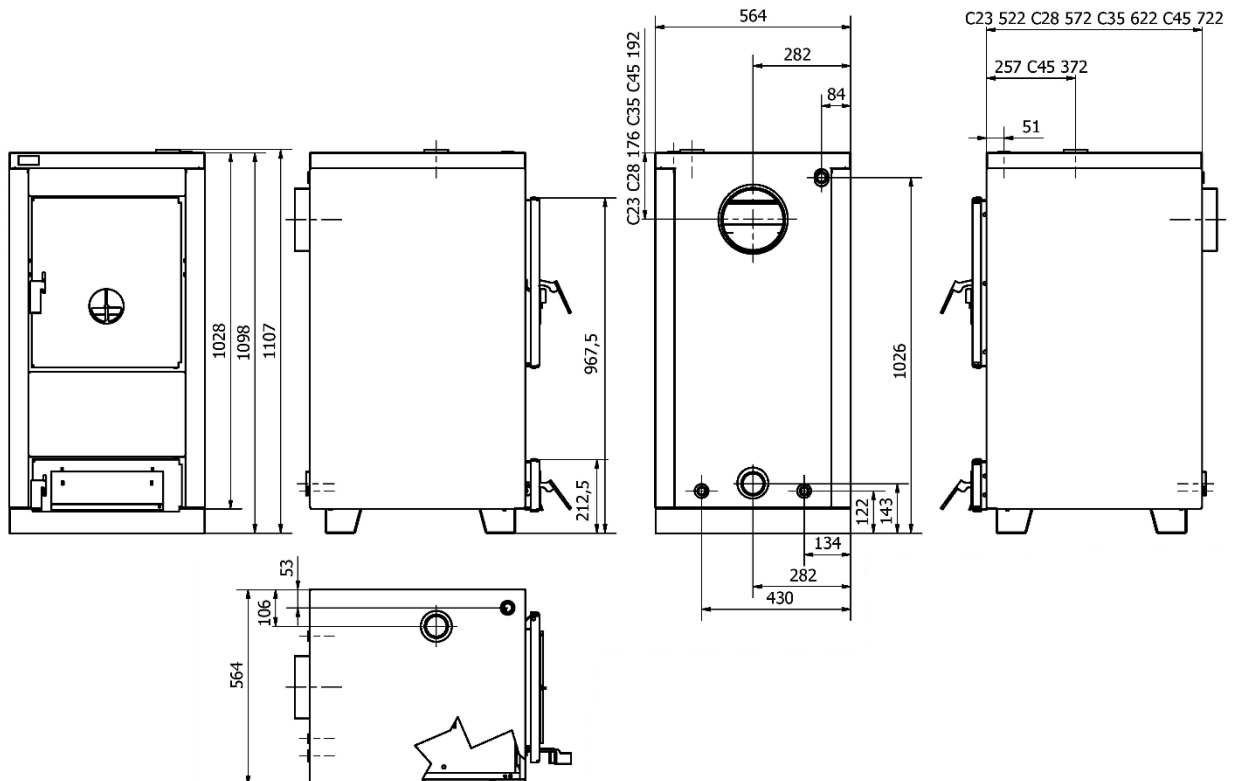
- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Műszaki ismertetés | 20 | Beszerelesi eljárás |
| 2 | Kazán méretek | 21 | Üzembehelyezés |
| 3 | Műszaki adatok | 22 | Üzemeltetés és vezérlés |
| 4 | Fontos tudnivalók | 23 | Előremenő víz hőmérséklet beállítása |
| 5 | Üzemeltetési instrukciók | 24 | A kazán táplálása (tüzelés) |
| 6 | HŐTERM kazán általános tulajdonságok | 25 | Éjszakai fűtési üzemmód |
| 7 | Javasolt tüzelőanyag | 26 | Szilárd égéstermék – maradványok (salak) eltávolítása |
| 8 | Vezérlő és biztonsági elemek | 27 | Harmat és kátrányképződés |
| 9 | Huzatszabályzó | 28 | A kazán leállítása |
| 10 | Szabályozó – ajtó | 29 | Rövid távú leállítás |
| 11 | Termométer | 30 | Hosszú távú leállítás |
| 12 | Biztonsági elemek | 31 | A kazán tisztítása |
| 13 | Beszereles | 32 | Karbantartás, javítás |
| 14 | A kazán beszerelése – általános információ | 33 | Kazán leszállítása |
| 15 | Követelmény a fűtővízre vonatkozóan | 34 | Puffertartály kapacitás |
| 16 | A kazán elhelyezése | 35 | Szállítás és raktározás |
| 17 | Tűzvédelmi szabványok | 36 | Megfelelőségi nyilatkozat |
| 18 | Füstgáz elvezetés, kéménybe kötés | | |
| 19 | Kazánház elrendezés terve | | |



- Figyelmeztetés



- Fontos információ

Műszaki ismertetés**Kazán méretek****HŐTERM Carbon****HŐTERM Carbon - M**

Műszaki adatok

Kazán típus		Carbon Carbon M 23	Carbon Carbon M 28	Carbon Carbon M 35	Carbon Carbon M 45
Névleges hő teljesítmény					
Kemény fa	kW	23	28	35	45
Brikett	kW	23	28	35	45
Magasság	mm	1100	1100	1100	1100
Szélesség/Mélység	mm	530/550	530/600	530/650	530/750
Kazánvíz mennyiség	L	45	55	65	75
Kémény huzat szükséglet	Pa	25	25	25	25
Füstgáz tömegáram (kemény fa)	kg/s	0,014	0,016	0,020	0,026
Füstgáz tömegáram (fa brikett)	kg/s	0,016	0,020	0,026	0,032
Hatásfok	%	84	84	84	84
Tüzelőanyag	fa (nedvességtartalom max.20%), fa brikett				
Tüzelőajtó méret	mm		Carbon 340x340 Carbon – M 340x470		
Max. tüzelőanyag hosszúság	mm	400	450	500	600
Max.előremenő víz hőmérséklet	°C	90	90	90	90
Min. visszatérő víz hőmérséklet	°C	50	50	50	50
Készülék max.hőmérséklet	°C	95	95	95	95
Max.üzemi nyomás	bar	2,5	2,5	2,5	2,5
Kazánsúly	kg	210	225	240	270
Visszatérő hidegvíz	coll	2	2	2	2
Előremenő meleg víz	coll	2	2	2	2
Biztonsági szelep	coll	½"	½"	½"	½"
Füstgáz csatlakozás	mm	150	150	150 / 180 (M)	180
Tisztító ajtó		✓	✓	✓	✓
Hőmérséklet kijelző		✓	✓	✓	✓
Hamu gyűjtőláda		✓	✓	✓	✓
CE			MSZ EN 303-5:2013		
Kazánosztály			3		

Fontos tudnivalók


A készülék beépítését csak - arra jogosult tervező által készített – hivatalos kiviteli terv alapján, valamint szakképzet és a tevékenységhez megfelelő engedéllyel rendelkező kivitelező (szakember vagy szakvállalat) végezheti !

Tervezésnél és kivitelezésnél messzemenően figyelembe kell venni, és be kell tartani az építésügyi és környezetvédelmi (OTÉK), valamint a vonatkozó elektromos szabványok (MSZ 2364, MSZ 172) követelményeit.

A készülékhez csatlakozó központi fűtésrendszer feleljen meg az idevonatkozó szabványok és a gyártó előírásainak.

A **HÖTERM** kazánok telepíthetők az erre a célra kialakított kazánházba, helységbe, ahol folyamatos szellőzés biztosított. Részletesebb tájékoztatást lásd később.

Meghibásodást a mellékelt szervízhálózati listában kijelölt szakszervizeknél kell bejelenteni. Közölni kell a készülék típusát, gyári számát, az adattáblán lévő gyártó vállalat nevét, valamint az észlelt hibát.

Díjmentes javítást csak szakszerűen, minden rovatában kitöltött és lebélyegzett jótállási bizonylat felmutatására végezhet az illetékes szervíz, valamint vásárlást igazoló számlával. A jótállási szelvény számának és a kazán adattábláján szereplő számnak azonosnak kell lenni.

A készüléket csak felnőtt kezelheti, gyermekeknek készülékhez nyúlni TILOS !

Amennyiben szükséges a víz leeresztése a kazánból vagy a teljes rendszerből, a víznek nem szabad veszélyesen forrónak lennie.

Ha csöpög a víz kazán hőcserélőjéből, vagy ha a hőcserélő elfagyott, ne próbálja meg beindítani a kazánt mindaddig, míg a normál üzemeltetési feltételek visszaállításra nem kerültek.

Fentiek figyelmen kívül hagyása a készülék biztonságos üzemét veszélyeztetheti, és a jótállás és szavatosság megvonásával jár !

Amennyiben a készülék eladásra vagy áthelyezésre kerül ez a gépkönyv és a jótállási szelvény mindig kísérelje azt, annak érdekében, hogy az új tulajdonos és / vagy szerelő tájékozódhasson.

A kazán és tartékai megfelelnek az MSZ EN 303 – 5;2013, és frissített változatainak, illetve az összes idevonatkozó európai szabvány előírásainak.

A terméken a mindenkorai változtatás jogát fenntartjuk, ez azonban csak a termék előnyére válhat. Ez a készülék csak a “ Minőségi nyilatkozat “ – ban meghatározott rendeltetésének megfelelő célra használható. A gyártó minden szerződéses vagy szerződésen kívüli felelőssége kizárt, amennyiben a gyártó, vagyis e gépkönyv előírásait nem vették figyelembe.



Üzemeltetési instrukciók

HŐTERM kazánok általános tulajdonságai

- a HŐTERM egy szilárdtüzelésű kazáncsalád, melyet mind lakó- mind ipari épületek fűtésére terveztek.
- a professzionális beszerelés mellett a kazán helyes működésének előfeltétele az előírt kémény huzat és a megfelelő működtetés.
- a HŐTERM egy olyan kazán, melyet gravitációs, vagy szivattyús fűtési rendszerek számára terveztek.
- a kazántest 5 illetve 4 mm-es lemezből álló hűtött rostéllyal rendelkező tűztérből áll. A kazántest el van látva a vízcsatlakozásokhoz szükséges cső – csonkokkal. Továbbá ellátott a termosztát - érzékelők elhelyezéséhez szükséges furatokkal. A kazántesthez csatlakoznak a fém burkolatok, amelyek belülről, megfelelő vastagságú hőszigeteléssel vannak ellátva.
- a kazán helyes működésének és gazdaságos üzemelésének biztosításához fontos, hogy a berendezés névleges teljesítménye egyenlő legyen a fűtött helyiségek hőigényeivel.
- egy kisebb teljesítményű kazán kiválasztása a helyiségek elégtelen fűtését eredményezi, ezáltal pedig nem biztosít megfelelő komfort érzetet.
- egy szükségtelenül magas teljesítményű kazán kiválasztása azt eredményezi, hogy a kazán nem üzemel teljes teljesítményen, és ennek eredményeképp károsodás és harmatosodás áll elő, vagy túlzottan magas hőmérsékleten üzemel.

Javasolt tüzelőanyag

A **HÖTERM** kazánok javasolt tüzelőanyaga a keményfa, briket, lignit

Az optimális tüzifa méret a 40-100 mm átmérőjű fahasábok. Ezek hossza attól függ, a kazán milyen tűztér teljesítménnyel rendelkezik.

Figyelemmel az MSZ EN 14961-1 szabvány meghatározásaira.

A tüzelőanyagot száraz helyen kell tárolni. A kazán névleges teljesítményének eléréséhez a tüzifa nedvesség tartalma nem haladhatja meg a 20 % -ot.

A hozzávetőleges táplálási időközöket a Műszaki adatok táblázat tartalmazza .

A kazán táplálása manuálisan történik.

Kérjük vegye figyelembe:

a kazán hulladék elégetésére nem alkalmas.

Vezérlő és biztonsági elemek

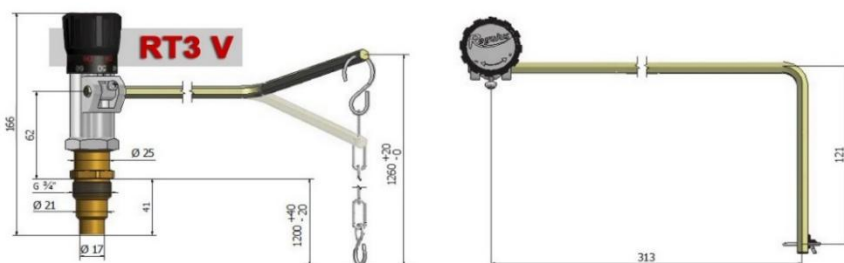
Huzatszabályzó

A huzat szabályzás egy másik eleme a termo-mechanikus teljesítmény-szabályzó. Ennek érzékelője összeköttetésben van a kazán vízterével, így érzékeli a kazán hőmérsékletét, és a hőmérsékletváltozás szabályozza a primer égési levegő mennyiségét azáltal, hogy kinitja vagy bezárja a hamutartó ajtajában elhelyezkedő csappantyút.

(Javasolt huzatszabályzó Regulus RT3 ¾ -es)

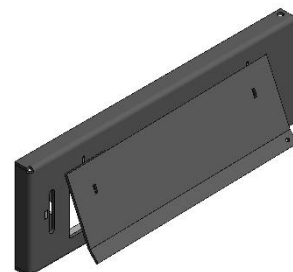
Amikor a vezérlő elemeket szereli, ne feledkezzen meg a munkavédelmi előírások betartásáról !

Az ajtó pozíciójának megmegváltoztatása vezérli az égés intenzitását, és ezáltal a kazán teljesítményét. A Termo – mechanikus teljesítmény – szabályzó egy lánc segítségével csatlakozik a szabályozó ajtóhoz. A lánc olyan módon csatlakozik az ajtóhoz, hogy annak feszessége beállítható.



Szabályozó – ajtó

Tartsa a tárgyakat távol a szabályozó ajtó elejétől és csatornáitól, ezzel lehetővé a primer levegő átjutását!!



Termométer



Az előremenő fűtővíz hőmérsékletét a termométeren lehet ellenőrizni, amelynél a kazán elülső fedelén helyezkedik el, a tűztér ajtaja fölött



Biztonsági elemek

Hőmérséklet biztonsági szelep

A **HÖTERM** kazánokhoz olyan hőkorlátozó biztonsági szelepet lehet csatlakoztatni zárt fűtési rendszer esetén, amely biztosítja a túlzott hő elvonást, további berendezés és külső energiaellátás nélkül oly módon, hogy a kazán hőmérséklete nem emelkedik 95 C° fölé. A hőkorlátozó biztonsági szelepet a kazán előremenő és visszatérő csatlakozó csöveihez kell csatlakoztatni. A szerelvény opcióként megvásárolható!
A visszahűtő szelep feladata

Szilárdtüzelésű kazánok, gyakran túlmelegedhetnek, többnyire áramszünet esetén. A keringető szivattyú megáll, a termelt hőenergia nem kerül kivezetésre a kazánból, ezért túlmelegszik. Ilyen esetben a kazán túlmelegedése kétféle módon akadályozható meg: vagy egy segédenergia nélkül működő termostatikus visszahűtő szelep biztosítja a kazán biztonságos lehűtését vagy egy szünetmentes tápegység látja el a keringető szivattyút árammal a hőenergia elszállítására.

Javasolt biztonsági szerelvények

- 1 utas visszahűtő szelepek
- 2 utas visszahűtő szelepek



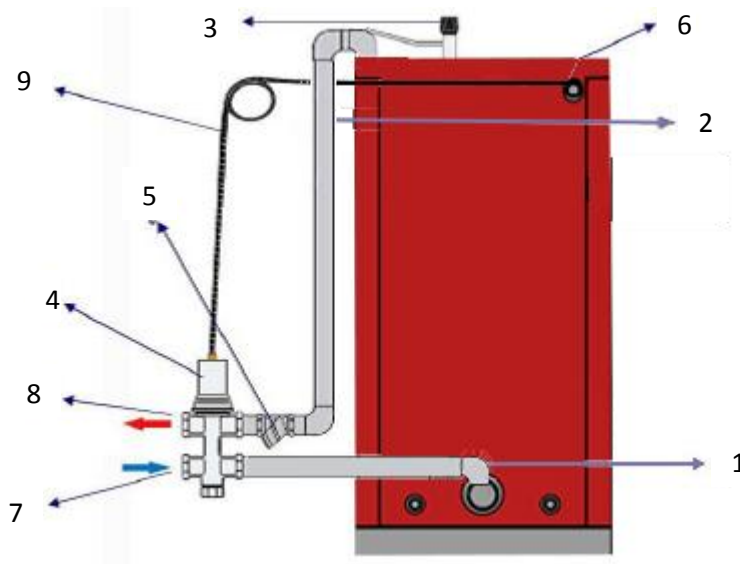
Beépítési javaslat



Fontos !

. Az áramlási irányt nem lehet megfordítani, a szelepen ábrázolt bemeneti és kimeneti jelölést követni kell.

. A bemeneti víz maximális hőmérséklete (t) a biztonsági szelepre vonatkozóan 15 C° és a minimális túlnyomás 2 bar.



- | | |
|--|---|
| 1. Fűtővíz bemenet | 5. Szűrő |
| 2. Fűtővíz kimenet | 6. Biztonsági berendezés szonda 1/2 |
| 3. Huzat szabályzó | 7. Hűtővíz bemenet 1/2 |
| 4. Biztonságiberendezés
(max: 2,5 bar-os) | 8. Biztonsági hő – kimenet (leeresztő) 1/2 |
| | 9. Biztonsági berendezés – szonda
kapilláris cső |

Beszereles



Fontos !

A megfelelő telepítésért a szerelő (kivitelező) a felelős.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből vagy üzemeltetésből származó károkért.



A kazán beszerelése – általános információ

A **HŐTERM** kazánok beépítését csak MEGFELELŐ KÉPZETTSÉGŰ SZAKEMBER VÉGEZHETI!. A kazán 2,5 bar maximális manometrikus nyomású fűtőrendszerek ellátására lett megtervezve, amelyek olyan vizet használnak, amely kielégíti a kapcsolódó szabványok követelményeit (a víz semmilyen körülmények között nem lehet savas kémhatású, azaz pH értéke > 7.

Nem megfelelő tulajdonságaik miatt a fagyálló folyadékok használatát nem javasoljuk. Ezeknek csökkentett hő – továbbító képessége van, nagy a térfogat – tágulásuk, előregszenek és rongálják a belső alkatrészeket. Amennyiben adott körülmények között nincs más lehetőség arra, hogy más megbízható módon akadályozzuk meg a rendszer elfagyását, akkor azokat a típusokat kell alkalmazni, amelyeket direkt a fűtési rendszerek számára gyártanak.



A végleges beszerelést megelőzően a fűtési rendszer elosztó csővezetékét több alkalommal nyomás alatt lévő vízzel kell átmosni. Régi, már használt rendszerek esetében az átmosást a melegvíz – áramlással ellenkező irányba kell végezni. Új rendszerek esetében az összes radiátort meg kell tisztítani a konzerváló anyagoktól, és nyomás alatt meleg vízzel ki kell öblíteni.

Javasoljuk egy üledék – csapda (iszapleválasztó) beszerelését a kazán folyásirányával szemben (azaz a melegvíz visszatérő csővére). Az üledék csapdát úgy kell megtervezni, hogy az lehetővé tegye a rendszer időközönként való ürítését anélkül, hogy szükségessé válna nagy mennyiségű melegvíz leeresztése. Az üledék – csapda kombinálható szűrővel is, ennek ellenére, egy szűrő nem biztosít elegendő védelmet.



Kérjük vegye figyelembe !

- Biztonsági okokból a rendszert nyitott tágulási tartályhoz kell csatlakoztatni.
- Semmilyen szelep nem csatlakoztatható a biztonsági bemeneti illetve biztonsági kimeneti vezetékek és a kazán közé.
- A rendszer biztonságának növeléséhez hőmérséklet biztonsági szelepet kell beszerelni az előremenő és visszatérő vezetésekre..
- A kazán normál működése során ez a szelep zárva van.
- A hőmérséklet biztonsági szelep áram kimaradás esetén is működni fog, és akkor nyit, ha a rendszer vizét tekintve fennáll a túlhevülés kockázata.
- A hőmérséklet biztonsági szelepnél, és a biztonsági szelepnél használt cső legalább olyan átmérőjű legyen, mint a szelep csatlakozási mérete.
- A kazán garanciája nem terjed ki semmilyen, a fűtési rendszerből eredő szennyeződés okozta kazán – dugulás miatt bekövetkezett problémára (rossz működés) és / vagy dugulás által kiváltott rossz működésre.
- Mind a szűrőt, mind az üledéket – csapdát rendszeresen ellenőrizni és tisztítani kell.



Követelmény a fűtővízre vonatkozóan

A fűtővízzel szembeni követelmények az EN Szabványokban kerülnek meghatározásra. Amikor a víz összes kalcium és magnézium koncentrációja meghaladja az $1,8 \text{ mmol} / \text{l}$ – t további nem vegyi kezeléseket kell fontolóra venni a vízképződés megakadályozása érdekében (pl. mágneses vagy elektrosztatikus kezelés).



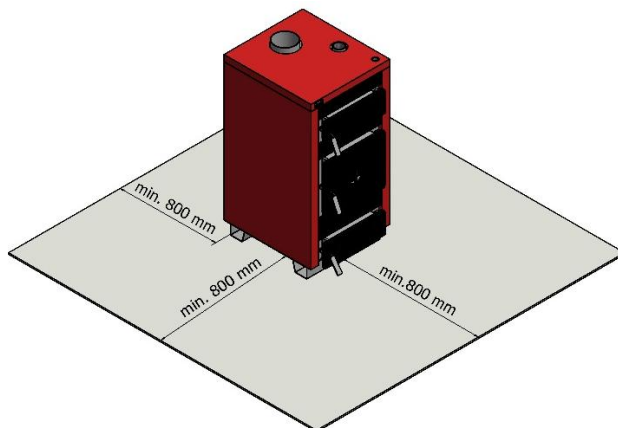
A kazán elhelyezése

A **HÖTERM** kazánt, ahol elhelyezzük, rendelkeznie kell az égési folyamathoz szükséges állandó levegőellátással. A levegőnek halogén szénhidrogéntől és korrózív gőzöktől mentesnek kell lennie, és nem lehet túlzottan nedves vagy poros. A helyiséget fagy ellen védeni kell, a környezeti hőmérséklet a $+ 5 \text{ C}^\circ$ és $+ 35 \text{ C}^\circ$ értékek között legyen, a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 80 % - ot.



A tűzvédelmi szabványoknak való megfeleléshez a kazánt a következő módon kell beszerezni

- nem – gyúlékony anyagból készített padlóra
- nem – gyúlékony alátételre, amely minden oldalon 20 mm – el továbbér, mint a kazán talpazata, és lefedi a kazántest teljes mélységét.
- ha a kazán pincében van beszerelve, javasoljuk, hogy helyezze egy legalább 50 mm magas aljzatra, és a kazánt ennek a talpazatnak a közepén helyezze el.
- a szabványoknak való megfeleléshez a kazán előtt legalább 800 mm – es mozgásteret kell biztosítani.
- a kazán háta és a fal közötti minimális távolság szintén 800 mm – es szabad teret kell hagyni, ezzel biztosítva a hozzáférést a kazán hátához.
- a tüzelőanyagot soha nem szabad közvetlenül a kazán mögött vagy mellett, 80 mm – nél kisebb távolságban felhalmozni.
- ha a kazánházban két kazán van, tilos tüzelőanyagot tárolni a két berendezés közötti térben. Javasoljuk, hogy tartson egy minimálisan 800 mm –es távolságot a kazán és a tüzelőanyag között , vagy tartsa a tüzelőanyagot attól eltérő helyiségben, mint ahol a kazán van.
- ne helyezze gyúlékony anyagot a kazán tetejére vagy a meghatározott biztonságítávolságnál kisebb távolságra.



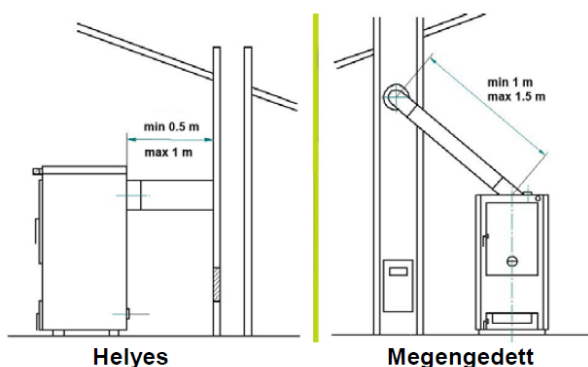
A fentiekben nem részletezett, de kötelezően előírt tűzvédelmi előírásokat a 4/1980. (IX.25.) BM számú rendelet 29 - 34 §-ai tartalmazzák.



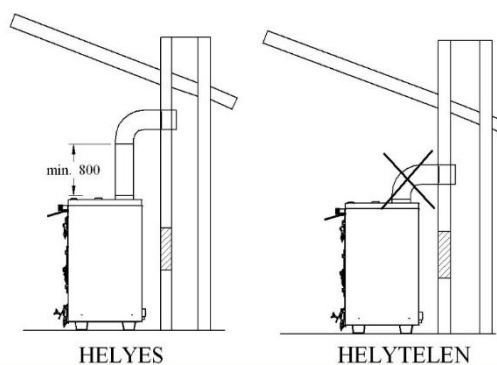
A füstgáz elvezetés, kéménybekötés

- a kazán csak szabványos és minden elemében bevizsgált megfelelően méretezett kéményhez csatlakoztatható
- A kazán üzemeltetéséhez a külső fal szerelt kémény beépítését nem javasoljuk.
- A kazánhoz csak erre a célra alkalmas szabványos, anyagból készült füstcső és könyökidom használható, füstgáz tömören összeillesztve és megfelelően rögzítve. Alumínium füstcső és idomok használata **TILOS!**
- A füstcsővezetést a mellékelt ábra alternatívái szerint kell kialakítani. A bekötésnél a füstcső a kémény felé emelkedjen.
- **TILOS** a füstcsövet a falon keresztül másik helyiségbe átvezetni.

HŐTERM Carbon - M füstcső bekötés



HŐTERM Carbon - M füstcső bekötés



Minimálisan előírt kémény méretek			
Kazán típus: Carbon, Carbon - M	23, 28, 35,	M 35	45 és M 45
Minimum kémény keresztmetszet:	140x200 mm		200 x 200 mm
	Ø150 mm	Ø 180 mm	Ø 180 mm
Hasznos kémény magasság *:	6 m		8 m

* A kémény hasznos magassága a rostély síkja és a kémény teteje közötti távolság



A kazánház elrendezés terve

A következő ábra azokat a minimális távolságokat mutatja be, amelyeket azért kell betartani, hogy biztosítsuk a kazánház biztonságos működését, és lehetővé tegyünk a kazánnal való bánást, mint például a tisztítást illetve a tüzelést. A kazán eleje és a közötti távolság legalább a kazán hossza (L) plusz 500 mm. A kazán oldala, háta és a fal közötti minimális távolság legalább 800 mm kell, hogy legyen, ahol a hátsó rész távolságát az is meghatározza, hogyan van a kazán a kéményhez csatlakoztatva. Két kazán közötti távolság minimum 600 mm.



Ne érintse meg a forró víz csatlakozókat vagy a füstcső kimenetet miközben a kazán működik !

Beszerelesi eljárás

- helyezze a kazántestet egy nem gyúlékony alátételre.
- szereljen be egy hőmérséklet biztonsági szelepet. Figyelje a víz áramlásának irányát jelző nyilat ! A tényleges áramlási iránynak az ábrán mutatottal kell megegyezni !
- miután a kazánt csatlakoztatta a fűtési rendszerhez, csatlakoztasson egy erre a célra kialakított csomakra töltő – leeresztő szerelvényt.
- csatlakoztassa a füstcső adaptert a kazán égéstermék kimeneti nyílásához.
- szerelje fel a termo – mechanikus huzatszabályzót a felső részen található nyílásba.
- javasoljuk zárószerelvények beszerelését az előremenő és visszatérő csatlakozó vezetékbe, amelyek nélkül a szűrő tisztításakor, vagy kazán javításakor az egész fűtési rendszert le kellene üríteni.
- a kazán és tágulási tartály vagy biztonsági szelep közé nem szerelhető **zárószelep**.



Üzembehelyezés

A Kazán ellenőrzése bekapcsolás előtt

Mielőtt a kazánt üzembe helyezné, a szervizes szakembernek a következőket kell ellenőriznie :

- a beszerelés megfelel – e a tervezésnek.
- a kazán és a fűtési rendszer feltöltöttsége megfelelő (ellenőrzés a termo – manométeren) és, hogy nincs – e szivárgás a fűtési rendszerben
- a kéménybe csatlakozás megfelelőségét – a kéménynek egy éven belüli kéményseprői vizsgálattal kell rendelkezni (kémény – vizsgálat)
- a fűtés – vezérlők, szabályzó szerkezetek megfelelő beépítését



Kérjük, vegye figyelembe a következőket !

A beüzemelőnek ki kell oktatni a tulajdonost (üzemeltetőt), a készülék használatáról és a biztonsági szerelvények kezeléséről.

Üzembe helyezést csak a mellékletben található Szervízlistában szereplő szervíz végezhet, mert egyéb esetben a készülékre érvényét veszti a garancia.

Üzembe helyezési jegyzőkönyv szakszerű kitöltése, illetve aláírásokkal való ellátása nélkül a kazánt üzembe helyezni TILOS ! Ellenkező esetben a garanciális kötelezettségek megszűnnek.

A kazánt illetve az egész fűtési rendszert üzembe helyezés előtt megfelelően lágyított 0.5 – 2.0 Nk° - os vízzel fel kell tölteni úgy, hogy a rendszerben levegő ne maradjon. A légtelenítést mindenkor a fűtéstervező utasítása szerint kell elvégezni. Először is a fűtési rendszert alaposan át kell öblíteni, és a szennyeződések ki kell mosni.

A víz utántöltésekor arra kell ügyelni, hogy levegő ne kerüljön beszívásra a rendszerbe. A vizet soha nem szabad kiengedni a kazánból vagy a fűtési rendszerből, kivéve ha ez abszolút elkerülhetetlen, mint például javítás miatt, stb. A víz leengedése és a rendszer új vízzel való újratöltése emeli a korrózió és a vízkő képződés kockázatát.

A fűtési rendszer vízzel való feltöltését vagy utántöltését mindig kizárólag olyankor lehet elvégezni, ha a kazán hideg vagy le van hűlve.



Üzemeltetés és vezérlés

Tűz meggyújtása

Ellenőrizze a termo – manométeren, hogy van – e elég víz a fűtési rendszerben. Nyissa ki a kazán és a fűtési rendszer közötti záró – szelepet. Helyezzen gyújtást elősegítő anyagot majd elég mennyiségű finomra aprított fát. nyissa ki a füstcső csappantyúját a füstcső adapterben és zárja be a tüzelőberendezés ajtaját. Begyújtás után teljesen nyissa ki a hamutartó ajtaján lévő szabályozó csappantyút.

Amikor a kazán elérte a szükséges teljesítményt, alkalmas a füstcső csappantyú részleges bezárására, ezzel megakadályozva, hogy a hő szükségtelenül elillanjon a kéménybe.



Ne indítsa be a kazánt anélkül, hogy a kazánt a kéményhez csatlakoztatná !

Ellenőrizze a kémény – csatlakozásokat mielőtt elindítja a kazánt !

Ha a kémény huzat a szükséges értékek alatt van, ne használja a kazánt !



Előremenő víz hőmérséklet beállítása

Amikor a szükséges előremenő víz hőmérséklet 60 C° , fűtse fel a kazánt 5 C° - al magasabb hőmérsékletre, mint a 60 C° - os szükséges hőmérséklet (ezt a kazán hőmérőjén mérjük). Majd tekerje a szabályozó gombot 65 – re, és ellenőrizze, hogy a lánc ki van – e feszülve, és a szabályozó csappantyú teljesen be van – e zárva. A lánc és a szabályozó csappantyúpozíciójának finom beállítása a vezérlógomb elforgatásával történik. Ezt követően hagyja , hogy a szabályzó folyamat működjön. Amikor a víz hőmérséklete leesik, a szabályzó csappantyú a láncon lévő szabályzó által kifejtett nyomás hatására elkezd kinyílni. Amikor a víz hőmérséklete hirtelen megemelkedik, a szabályzó csappantyú elkezd bezárni. A melegvíz hőmérséklete a kazán kimeneténél ily módon kerül szabályozásra.



A kazán táplálása (tüzelés)

Először zárja be a szabályzó csappantyút, ez elzárja a tüztérhez menő égési levegő ellátást. Majd teljesen nyissa ki a kémény – csappantyút. Részre nyissa ki a kazán tüztéri ajtaját, és várjon , míg az összes égéstermék gáz kiszívásra kerül az égési térből a kéménybe. csak ezt követően nyissa ki teljesen a kazán tápláló ajtaját, és kezdje el megrakni a kazánt fűtőanyaggal. Miután bezárta az etető ajtót, állítsa be újra a kémény csappantyút és állítsa vissza a szabályzó csappantyú működését.



A kazán ajtóit TILOS nyitva tartani miközben a kazán folyamatosan működik



Éjszakai fűtési üzemmód

Ezt az üzemmódot akkor használjuk, mikor szinten akarjuk tartani a tüzet a kazánban, például éjszaka. Először kaparja ki az összes hamut az égési térből, miközben a kémény csappantyúja teljesen nyitva van. Majd ragja a kazánt tüzelőanyaggal, és teljesen zárja le a kazánt. Majd szűkítse le a kémény csappantyúját, és majdnem teljesen zárja le a szabályzó csappantyút. Ez csökkenteni fogja a kémény szívóerejét, és korlátozza az égési levegő ellátását. A kazán szükséges teljesítményének visszaállításához csupán nyissa ki a kémény csappantyúját, és a szükséges kazánteljesítményhez résnyire nyissa ki a szabályzó csappantyút



Szilárd égéstermék – maradványok (salak) eltávolítása

Ezt a tüztér és a hamu – felfogó alatt elhelyezkedő hamutartó eltávolításával, és kiürítésével végezzük. Ezt rendszeresen el kell végezni, hogy megakadályozzuk, hogy a hamu felgyűljön és elzárja a levegő utánpótlását az etető alól az égési térhez.



Harmat és kátrányképződés

Amikor a hideg kazánban gyújtja meg a tüzet, a víz lecsapódik a készülék falán és lefut a hamu – tározóba, amely azt a benyomást keltheti, mint ha a kazán szivárogná. Ez a harmatképződés megszűnik, miután a kazán kellően felmelegszik. Amikor alacsony vízhőmérséklet mellett üzemeltetjük a kazánt, általában 65 C° alatt vagy ha nedves tüzelőanyagot használunk, a víz az égéstermék gázokban kicsapódik és a kicsapódott víz lefut a kazán hideg falán. Az alacsony hőmérsékletű fűtés szintén csökkenti a kémény élettartamát. Ezért javasolt, hogy szerelje fel a kazánt, például egy négyutas keverőszeleppel, amely biztosítja, hogy a visszatérő víz hőmérséklete nem esik 50 C° alá. A kazán kormosodása hasonló körülmények között következik be (égési levegő hiánya, a kazán “ fulladozik “). A harmat- és kátrány képződés megakadályozása céljából javasoljuk, hogy 65 C° fölötti hőmérsékleten üzemeltesse a kazánt, és olyan kazánt válasszon, amely megfelel az előírt fűtési rendszer teljesítményének. Egy túlméretezett kazán főlegesen “ szenved “, mivel alacsony alacsony hőmérsékleten kell üzemelnie.



A kazán leállítása

Nem ajánljuk, hogy megpróbálja felgyorsítani a kazán égési folyamatát. A tüzelőanyagnak magától, teljesen el kell égnie a tüzelőberendezésben.



Rövid távú leállítás

Miután leállította a kazánt, tisztítsa meg, távolítsa el az összes égéstermék maradványt, ürítse ki a hamutartót, tisztítsa meg az etető –ajtó felszíneit és a hamu – tárolót, majd zárja be a kazán etetőajtóját és a hamutároló ajtaját.



Hosszú távú leállítás

Amikor hosszabb időre állítjuk le a kazánt (pl. a fűtési szezon végén), a kazánt alaposan meg kell tisztítani az összes korom és hamu lerakódástól, amelyekben a nedvesség felhalmozódik, és a kazántest kiterjedt korríziójához vezethet.



Fontos információ

- A kazánt csak olyan személy működtetheti, aki ismeri a jelen Üzemeltetési instrukciókat.
- Állítsa le a kazánt minden egyes olyan alkalommal, amikor (még akkor is, ha csak átmenetileg) éghető vagy robbanásveszélyes gőzök vannak jelen azon a helyen, ahonnan az égési levegő kerül betáplálásra a kazánhoz (pl. festéskor festékből eredően, megolvasztott anyagok lerakásából vagy permetezéséből, gázzzivárgásból, stb.).
- Tilos a kazánt robbanásveszélyes anyagokkal meggyújtani !
- Tilos a kazánt túlhevíteni !
- A fűtési szezon végén a kazánt, a füstcsövet és a füstcső - adaptert alaposan meg kell tisztítani.
- A fűtési szezon megkezdése előtt a biztonsági szelepet, a tágulási tartályokat és a többi berendezést hivatalos szervíz által át kell vizsgáltatni.



A kazán tisztítása

Amikor a kazánt használjuk, korom és finom hamu rakódik le a kazán falain, hőcserélőn és a füstcső nyakán, mely csökkenti a hő – leadást és a kazán teljesítményét. A korom és finom hamu tényleges mennyisége a felhasznált tüzelőanyag minőségétől, illetve a kazán működési körülményeitől függ. Ha a kazán túlméretezett vagy – valamely oknál fogva – alacsony hőmérsékleten működik, a berendezés több kormot generál. Ez elégtelen kémény szívóerőhöz is vezethet.

A kazánt rendszeresen ki kell tisztítani, legalább egyszer egy hónapban, mely tevékenységet acélkefével végezzük el, a nyitott kazánajtón keresztül.

A művelet végén célszerű keményfával (vagy koksszal) ki égetni, miközben a kazánt maximális üzemi hőmérsékleten működteti.



Karbantartás, javítás

A kazánt kizárólag meghatalmazással rendelkező szervíz – technikus vagy szervezet javíthatja. A felhasználó vagy tulajdonos kizárólag normál karbantartást és bizonyos alkatrészek egyszerű cseréjét végezheti el (pl. tömítő – zsinórok).

A kazán javításához mindig kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni.

Puffertartály és kapacitás

A kazán üzemeltetésekor leghatékonyabb (hatásfokkal) levegő leszállítása nélkül ég el a fűtőanyag, de ebben az esetben a folyamatosan termelődő felesleges energiát érdemes a rendszerbe beépített puffertartályban elraktározni, addig amíg felhasználásra nem kerül.

A minimális puffertartály kapacitásnak kiszámítása a kazánra vonatkozóan:

$$V_{Sp} = 15 T_B \times Q_n \left(1 - 0,3 \frac{Q_H}{Q_{min}} \right)$$



V_{SP} - Puffertartály kapacitás (liter)

Q_N - Névleges hőleadás (kW)

T_B - Égési idő (h)

Q_H - A helyiség hőterhelése (kW)

Q_{min} - Minimális hőleadás (kW)

A különböző megengedett tüzelőanyagot használó fűtőkazánok a tüzelőanyag által megkívánt legnagyobb akkumulátor – tartály nagysággal kell, hogy rendelkezzenek. Puffertartály nem szükséges, ha az előírt volumen kisebb, mint 300 l.

Kazán leszállítása

A **HŐTERM** kazánokat teljesen összeszerelt és funkcionálisan letesztelt állapotban szállítjuk. A szállítmány a következőket tartalmazza :

1 Kazán

2 Gépkönyv

4 Garanciajegy

5 Hőmérséklet biztonsági szelep (opció)

6 Termo-mechanikus teljesítmény szabályozó (opció)

7 Tisztító-felszerelés (tisztítóvas)



Szállítás és raktározás

A kazán kizárólag a talpára állítva szállítható.

A kazán raktározása és szállítása során legalább a szokványos raktározási feltételeket kell biztosítani (nem agresszív környezet, 75 % alatti levegő nedvességtartalom, hőmérséklet 5° és 55°C között, alacsony porkoncentráció és biológiai faktorok hatásának megakadályozása). A kazán raktározása és szállítása során tilos erőt alkalmazni a kazán burkolatával szemben. A kazánt tilos villástargonca, szállító – raklap vagy más, kerekes szállítóeszköz használata nélkül mozgatni vagy szállítani.

JÓTÁLLÁSI JEGY

A vásárlót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (módosítás 2002. évi XXXVI. Törvény) 248., 277., 278., 305-311., és 68 §, valamint a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet és a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet alapján kötelező jótállás és szavatosság illeti meg. **A jótállás tartama 12 hónap.**

Jótállási, szavatossági feltételek

A vegyes tüzelésű fűtőkészülék üzembe helyezésére a gyártó, vagy a gyártó megbízottja jogosult. A jótállás az üzembe helyezés napjától, kezdődik. A vásárló jótállási igényét a szabályosan kitöltött (a gyártás, a vásárlás és a Hőtechnikai és Gépipari Kft. szerződött szerviz partnere által elvégzett üzembe helyezés napját és ezek igazolását tartalmazó) jótállási jeggyel érvényesítheti. Az elvesztett jótállási jegyet csak írásos kérelem alapján, az eladás napját hitelesen igazoló számla és a termék adatainak (típus, gyártási szám) megadása esetén pótolunk.

A termék kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a hibabejelentés napjától számítva azzal az idővel, amely alatt Ön a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. Ha a hiba jellege (pl. a termék javíthatósága, a javítás módja, az értékcsökkenés mértéke) tekintetében vita merül fel, a jótállásra kötelezett vagy a vásárló szakvéleményt kérhet minőségvizsgáló szervtől vagy más szakértőtől. A szakvélemény nem kötelezi a feleket, ha ezt követően is vita merül fel, a jótállásra kötelezett és a vásárló közötti jogvita eldöntésére a Bíróság jogosult.

Hibás termék esetén a vásárló választása szerint (PTK szóló 1959. évi IV. törvény 306. §):

- 306. § (1) a): díjmentes kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a szavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.
- 306. § (1) b): Ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételeknek nem tud eleget tenni – választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- 306. § (2): A kijavítást vagy kicserélést – a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésre figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. (49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 4. § (2) bekezdés: a forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze.)
- A kijavítás során a készülékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Ha a jótállásra kötelezett a termék kijavítását a megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja.

A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 7. § szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesíti csereigényét, a forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 306. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni feltéve, hogy a meghibásodás rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A terméknek vagy főegységének kicserélése esetén a jótállás illetve szavatosság időtartama a kicserélt termék vagy főegység tekintetében újra kezdődik. A HŐTERM készülékek főegységeinek jegyzékét lásd: gépkönyv.

Nem érvényesíthető a jótállási igény

- ha készülék szakszerű üzembe helyezése nem történt meg (a jótállási jegy megfelelő helyén nincs igazolva az üzembe helyezés napja), illetve ha az üzembe helyezést nem a készülékhez mellékelt címjegyzékben szereplő HŐTERM szerviz partner végezte,
- ha a jótállási időn belül a javítást nem a készülékhez mellékelt címjegyzékben szereplő HŐTERM szerviz partner végezte,
- ha a meghibásodás
 - nem rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, természetes elszennyeződés,
 - a gépkönyvben előírt üzemeltetési előírás be nem tartása,
 - elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be, illetve
 - a vegyes tüzelésű kazánhoz csatlakozó épületgépészeti rendszerekből (víz, fűtési hálózat, kémény stb.) vagy a villamos hálózatról származó káros hatások miatt következett be (pl.: vízköképződés/lerakódás, fűtővíz szennyeződés, oxigéndiffúzió, túlnyomás, stb.)

A fenti problémák elkerülése érdekében kérjük, hogy a gépkönyvben foglalt beépítési, üzemeltetési utasításokat maradéktalanul szíveskedjenek betartani!

A TULAJDONOS ADATAI:

NÉV:
HELYSÉG:
ÚT, UTCA:HSZ:
IRÁNYÍTÓSZÁM:
MEGYE:
TELEFON:

ÜZEMBE HELYEZŐ SZERVIZ:

.....
Aláírás (P.H.)

ELADÓ SZERVIZ:

.....
Aláírás (P.H.)

MEO:

A VÁSÁRLÁS NAPJA:

ÜZEMBE HELYEZÉS NAPJA:

Gyártási szám:

Energiahatékonysági osztály:

AZ ÜZEMBE HELYEZŐ SZERVIZ MEGJEGYZÉSEI az alábbi hidraulikai és biztonsági szerelvényekre vonatkozóan

- tágulási tartály
- biztonsági szelep beépítése
- elzáró szerelvények helyzete
- hűtőkör beszerelése
- puffer tartály beépítése
- huzatszabályzó beépítése
- szivattyú vezérlés módja

**MEGFELELŐSÉGI
NYILATKOZAT**

Kiállító és forgalmazó: **Hőtechnikai és Gépipari Kft**
5100 Jászberény, Laktanya út 4

A termék szabatos megnevezése (rendelgetése):

HŐTERM Carbon ,Carbon – M 23 - 28 - 35 - 45 típusú, vegyes tüzelésű, meleg víz üzemű kazán

Gyártási év:**Gyártási szám:**

Mennyiség:	Tömeg:	kg
1 db	HŐTERM Carbon (M) 23	210
1 db	HŐTERM Carbon (M) 28	225
1 db	HŐTERM Carbon (M) 35	240
1 db	HŐTERM Carbon (M) 45	270

Gyártás időpontja:**VTSZ - szám:****84031090****Szállítási, raktározási előírások:**

Nedvességtől, vegyi gőzöktől óvni!

Egymásra rakni és forgatni Tilos!

Csomagolás:

hullámkarton

műanyag fólia

Termék lényeges tulajdonságai (műszaki adatokkal, mérési eredményekkel)

Teljesítmény:	szilárd tüzelés
	23 kW - 28kW - 35 kW – 45 kW
Hatásfok:	84 %
Tüzelőanyagok:	brikett, keményfa
Hőmérséklet szabályozás:	kézi vagy automata
Maximális üzemi nyomás:	2,5 bar
Minősítés:	I.osztály
Kazánosztály:	3

Termék minőségének ellenőrzésére alkalmazott vizsgálati módszerek:

Rajzdokumentáció szerinti teljes átvizsgálás.

Végellenőrzéskor a víztér 4 bar próbanyomással ellenőrizve.

MSZ EN 12809: 2001 MSZ EN 303 - 5: 2000 - 2013

1997.évi CLV törvény, 151 / 2003. (IX.22.) Korm.Rendelet

Használati kezelési előírás:

A készülékhez mellékelt használati és kezelési utasításainak betartása kötelező!

A fűtési rendszert tisztított, és 2 - 5 nk° -s lágyított vízzel ajánlott feltölteni!

A gyártó minden felelőssége kizárt amennyiben a használati útmutató előírásait

nem vették figyelembe illetve a készüléket nem a rendeltetésének megfelelően használják!

Minőségtanúsítás adatai:**Megfelelőségi nyilatkozat kiállítója:**

Kelt, év: hó: nap:



Aláírás:

**HÖTERM**[®]**HUNGARY****5100 Jászberény Laktanya út 4*****info@hoterm.hu******www.hoterm.hu***